

MARÍA DEL CARMEN RODRÍGUEZ

BORGES:

EL SUEÑO IMPOSIBLE DE SER

Editorial Biblos
Teoría y crítica

Maria del Carmen Rodríguez
Borges: el sueño
Biblos, 2008
187 pp.; 23 x 16 cm
ISBN 978-950-788-783-7

I. Teoría literaria. II. Crítica literaria. III. Título.

Borges: el sueño imposible de ser

Editorial Biblos
Teoría y Crítica

Índice

A modo de introducción: declaración de intereses e intenciones	13
Capítulo 1	
El yo soluble	15
En el telar de Penélope. Huso y madeja	15
Buscando el hilo de Ariadna	15
Primeras puntadas	21
Descomponiendo e hilvanando retazos de un yo perceptor	24
Puntada tras puntada: todos los fuegos, el fuego. El fuego, todos los fuegos	36
Ovillos enredados: la maraña del sueño	43
“Hilo” <i>tempore</i>	51
Capítulo 2	
El yo duplicado	65
Previo.....	65
El doble en Borges	68
La sombra	69
“La casa de Asterión” o el doble animal	70
El doble de Borges: “Borges y yo”, “Veinticinco de agosto, 1983”, “El otro”	73
Gemelos, otros y contrarios	83
Plagios y traducciones	88
De arañas, traidores y héroes	90
“Las ruinas circulares”: sueños dentro de sueños y el golem como doble....	95
De reflejos, dobles y meninas	97
De espejos y otros yo	103
El doble y Narciso	108
Proteo o las fascinaciones del (los) otro(s)	109

Janos bifrontes	111
Sosias y otros sustitutos	111
Alteridades y alterados	112

Capítulo 3

Dramatis personae: Once upon a time...	119
Breve apostilla teórica	119
A propósito de Borges biógrafo	123
La simulación de una biografía imposible	127
La biografía de la infamia	128
B x B: Borges por Borges	130
Macedonio: la labor magistral	131
Autores, lectores y prólogos	137
¿Autobiografía borgesiana?	144
Figuraciones históricas	148
Borges en la poesía	149
Borges personaje	150
Seudónimos: caras y caretas	156
El personaje Borges	158
Corolario	165
Conclusiones	167
Bibliografía	177

A modo de introducción: declaración de intereses e intenciones

La historia universal es un texto que estamos obligados a leer y escribir incesantemente y en el cual también nos escriben.

Thomas Carlyle

Consciente de que cada uno de los capítulos de este libro podría configurar individualmente una publicación por separado, consideré oportuno abarcarlos y unificarlos en pequeñas constelaciones de sentido para mostrar caleidoscópicamente la concepción del yo en Borges. Quizá esta disposición sacrifique cierta minuciosidad en beneficio de una perspectiva holística, de una concepción más general que exponga la multiplicidad de matices de la obra borge­siana. Partiendo de este supuesto, he ordenado el trabajo en tres capítulos unidos por una línea que los atraviesa y que postulo como argumento fundamental: la existencia en Borges de una vía egotista y egocida que (de)construye al yo utilizando diversas herramientas que iremos desgranando.

Esta afirmación se postula como piedra angular para la construcción de mi particular sistema. Así, el capítulo primero abordará el tratamiento del yo de acuerdo con las consideraciones epistemológicas que maneja Borges. Principalmente, atenderemos a la influencia y la presencia de dos autores esenciales para aprehender su obra: Arthur Schopenhauer y Macedonio Fernández. Ambos colaborarán en ilustrar los textos del escritor argentino a través de un recorrido que nos llevará a reflexionar sobre la relación entre el universal y el particular, la materia o la continuidad entre vigilia y sueño. Por último, realizaremos un breve acercamiento al tema del tiempo, que asedia a un yo existencial que ha sufrido las embestidas de lo onírico y vaga disperso en el babélico anaquel del Arquetipo, la Nada o el Todo. En el segundo capítulo abordaremos el tratamiento de la figura del doble recurriendo a textos en los que subyacen preocupaciones filosóficas esenciales sobre el concepto de

individualidad, el conocimiento de sí o el concepto de representación. Por último, el capítulo final estará dedicado a dirimir si es posible construir y comunicar el yo a través de la palabra. El egocida¹ Borges escritor promulgará la imposibilidad de acceder al yo por la incapacidad aprehensora del lenguaje. Frente a él, el egotista Borges personaje hará desaparecer la realidad empírica, y la existencia soñada de la individualidad construida en palabras se constituirá como la verdaderamente existente.

Quizá somos, únicamente, contadores de cuentos. Quizá el “Érase una vez...” justifique nuestra existencia. En un sentido amplio, este trabajo responde a una inquietud que se resigna y lucha contra la finitud de “la todopoderosa idea de un sujeto único”...

1. La utilización de estos términos y su aplicación a la obra de Borges y Macedonio parten de la lectura de la obra de Diego Vecchio (2003).

BORGES:

EL SUEÑO

IMPOSIBLE DE SER

¿Otro libro más sobre Borges? Este trabajo se fraguó en su momento como un intento de apaciguar una inquietud existencial que se resigna y lucha contra la finitud de "la todopoderosa idea de un sujeto único" que, sin embargo, como el mágico polvo de seda de las alas de una mariposa, desaparecerá en y con el viento que sopla ante la imponente e impotente mirada del Ángel del Tiempo. El hilo argumental que lo atraviesa postula la existencia en Borges de vías que construyen, reconstruyen y destruyen al yo utilizando diversas perspectivas. Desde un punto de vista filosófico mostrará las correspondencias entre el escritor argentino y las propuestas de Arthur Schopenhauer y Macedonio Fernández, entre otros autores. Otra vertiente será el tratamiento del tema del doble que Borges utilizará para delatar la inconsistencia de nuestra identidad cuestionada a través de los reflejos, de su carácter plural, de la movilidad temporal de forma paralela a la exposición de la posibilidad de una vía de salvación en la aprehensión y el conocimiento de la Otredad que libere a un yo encerrado en la cárcel del solipsismo. Por último, abordará la escritura borgesiana como forma de falsear la vida, de imitarla y suplantarla con el objetivo último de la transmutación de Borges autor en un personaje transeúnte de máscara en máscara sumergido en un proceso de búsqueda de fundamentos para y de una identidad (in)existente.

María del Carmen Rodríguez Martín (1978) es doctora en Filosofía y magister en Estudios Latinoamericanos por la Universidad de Salamanca. Ha publicado numerosos artículos en España, México, Argentina y Chile sobre cuestiones relacionadas con filosofía y literatura. Ha realizado estancias de investigación en Dinamarca, Alemania, México y Argentina, donde ha impartido la docencia como profesora invitada en universidades nacionales y privadas como las de Buenos Aires, del Litoral, de Entre Ríos, Católica de Santa Fe, en la Argentina; la Michoacana y la Iberoamericana, en México, y la de Salamanca en España. En la actualidad está concluyendo su etapa como investigadora posdoctoral MEC/Fulbright en la Universidad de Buenos Aires.

ISBN 978-950-786-763-7



9 789507 867637

Editorial Biblos
Teoría y crítica

